

De Bruin, Willemien

Acquoy, Gelderland - Grand Haven, Michigan

W. De Bruin to Maria Van Doorne De Bruin

May 7, 1883

Dear Aunt,

I put myself to the task to write you a letter and like to inform you that by God's goodness we are healthy and well and hope to hear the same from you. If it were different, we would surely regret it, as you will understand.

But Aunt, we cannot help you in the matter, you wrote about: for we have done so much already.

First Dad raised us faithfully and with honor and then he took in another two (children) from Uncle Gerrit Jan, one of which could not even walk yet. But now, by God's goodness they begin to work along with us.

And now, something else again. Our Marienus has been ill all summer, and he also has a wife and four children, so you know what that means. Dad is over 60 now and has to work hard all day. One is at home yet, Nicholaas, who is grown up now.

Aunt, we are sorry that we cannot help him. For, let's face it, we have to commit it to the Lord, we can't do anything about it. We have enough on our hands to get by in this world honestly believe you me. For it takes a long time before all is paid for when you have to make it with your bare hands. It is not pleasant for us either, to hear this about those children, and about him.

But he married so secretly, we knew nothing about it. If we had not heard it from someone else, we still would not know it but that is his own business. He could have written, we regret, dear Aunt, that we have no solution. It is very difficult for Mother, as you well know.

Dear Aunt, I have to inform you how Uncle John is now adays. His legs are so infirmed he can hardly walk. And he is getting so old and has no joy in life anymore. He never visits here anymore. Dad goes to see him every so often, he is really happy then, for he is very fond of Dad. He's all he has left, for Uncle Gerrit Jan does not bother with him, you probably know that.

Dear Aunt, I like to inform you that old Mr. Kieviet drowned himself. He was 82 years old. He did himself wrong on account of his boys. They treated him so poorly. He drowned himself in "De Lange Dyk" if you remember still. But you flew the coop so long ago, you have forgotten perhaps.

I can't tell you anything about Aunt Mary. We never hear from her, never get a letter from her.

Dear Aunt please write back some time. Let us know how Uncle Arie and his family are doing. We never hear anything from them. And tell Kees that he writes some time. I don't know what to write anymore but to greet you a thousand times. Our regards to Kees and his children and also to Uncle Arie and his family.

Written by,

Willemien De Bruin

Albani de july 1883

Hande stante at hot day

inside. You in our letter I wish for

how't in western that they have shown

great gift may this be from you in

Howson that we had run in the ground

Also at another that some six year that

best sign that spirit is not clamber above

that lower is over the garden that I was

home they met from your steam plant

My father at the best garden coast

best water in towns on coast that front

kept in the that by or near the

great from fertility ground above in

in way met from Cooper from in our

beginning above goods that gift out at

me to work, above me haden they

at near great another in that snow

observers at the corner at rich

sewer in the that out our own

Reminding filed under 1883

The weather number is not all in the

that sign your in may that by all day

that weather by kept in clear our near

in this in that is at the face Die is

between that that that out spirit

font that that my them met that the line

that that is by six in by meter

that can for over green my time

or met the you shown by ladder that

met our eyes to show get that that

shown with by found above at rest

shown that that above front that that

lighter ear about also is behind

also by that met at how met over

stone that is poor was out met

belonging in that the shown

some the kindness in your from

shown by was the still that that that

that met want write at my that your

can under met that that that shown

can write my that my my met

shown that that that my met shown

elgin churk the hat hog weel kunn
teygenen my weeten. or geen want
op Janth hat ons laat werken dat
wel steeters hest ant Doet kunn
in weel sturke Janth si moet ee
ens sekrijfen hoe of het met
gansom tegen waerdinge geant
thij is zoo getrocktegt op mijn leen
hoopen Janth hij waerst met meer
en hij wort hog hoe oemts hij
hiet niets meer oom mijn leen
hij ons kunn hij oek moeit kunn
vanden geant en weel is tijden oom
is thij hoe thij gisunt hij is oeg
worder egtig het is al wort thij
meer hiet gisunt oom geint
gansom hest thij niets Doet
met in weel seken oek weel Janth oom lees en
thij met ee sekrijfen Doet De
oome kenneet thij in eige oom
Dromken hest thij wort 82 jaan

thij hest my eige de hart gansom
hoor thij gansom Doet oie hoe egypt
meer kunn waerom thij hest thij
eige oom ee denge egypt waerom
als in die nog weety waerom ee
al hoe denge kunn mit thij kunn het
waerst oom geten, want Janth oeg
kunn ee niets sekrijfen Doet kunn
my niets oom thij thijgen moeit
gansom brief oom kunn Janth ee moet
hog eens de eug sekrijfen in sekrijf
hog eens hoe of het oie oom met
thij kunn gansom churk Doet kunn
my niets oom in thij hest lees Doet
thij hog eens sekrijft oie weel
de mit de sekrijfen oie oom ons
Dromken hest thij met de kunn
oome oie oom ee thij kunn gansom
oek
geschreeven Doet weel oie
de Drom